



# SOUNDS OF LIFE

## GOSPEL RECORDINGS NEDERLAND

3<sup>e</sup> jaargang nr. 3 SEPTEMBER 2010

Global Recordings Network

### AFSTUDEREN OP GRN

9 September was het dan zover. Jonathan Mudde presenteerde zijn afstudeerrapport over GRN aan de Christelijke Hogeschool Ede. Onderwerpen daarin waren o.a.: Wat is orale cultuur? Wie probeer je met de audio-materialen te bereiken, juist ook in een land als Nederland of een ontwikkeld gebied als Europa? Ooit gerealiseerd dat zelfs in ons land 250.000 mensen volledig analfabeet zijn en nog eens ruim een miljoen Nederlanders in meerdere of mindere mate 'functioneel ongeletterd'? Wat kan GRN in Nederland betekenen? En wat voor organisatie zijn ze eigenlijk? Wat doet Gospel Recordings Nederland binnen de Europese andere centra en binnen GRN wereldwijd? Uiteraard kwam ook de geestelijke motivatie van de zendingsorganisatie als geheel aan de orde.

Jonathan gaf het allemaal weer in zijn studie 'Van Missie tot Strategie'. Hij gaf ook adviezen voor het functioneren van GRN Nederland voor de verdere toekomst. We voelen ons bevoorrecht dat juist onze missie na de doorstart van januari 2008 onder de loep werd genomen. De CHE-student werd in zijn research gecoacht door de Nederlandse GRN-medewerker Mark van Kampen. In onze vorige editie hebt u ook kunnen lezen hoe Jonathan betrokken was bij de daadwerkelijke recording van de Laplandse Sami-taal. Elders in deze nieuwsbrief meer over de distributie van die gereedgekomen opname.

Met dank aan Jonathan en zegenwens voor zijn verdere toekomst in missions. Eén van zijn statements: "De CD kan de plaats innemen van een persoonlijk gesprek – als orale boodschap".



Jonathan Mudde

### TURKSE EVANGELISATIE-CD

In Nederland wonen ongeveer 386.000 mensen van Turkse afkomst. De Turken vormen hiermee de grootste, niet westerse, etnische minderheid in ons land. Voor deze mensen en voor vele andere Turkse mensen in de omliggende landen hebben we een nieuwe Turkse evangelisatie-CD gemaakt in samenwerking met Evangelie & Moslims.



Als GRN hebben we al diverse opnamen in het Turks, maar nadat verschillende personen naar de bestaande Turkse opnamen hebben geluisterd is gebleken dat deze aan vernieuwing toe waren. In overleg met de stichting Evangelie & Moslims te Amersfoort is gekozen voor de volgende opzet: op de CD staan zeven onderwerpen in de vorm van een gesprek tussen twee mensen, afgewisseld met Turkse christelijke muziek. Deze opnamen zijn gemaakt bij een christelijk radiostation in Turkije die verschillende personen heeft ingehuurd om de opnamen te maken. Yüksel, een medewerkster van E&M, heeft samen met hen het script ontwikkeld. De cover is ook door E&M ontworpen. De CD zelf is gemaakt door Evomedia in Zeewolde en kan bij ons besteld worden voor € 2,- per stuk exclusief verzendkosten.

### WE VERTELLEN GRAAG WAT WE DOEN!

De zomer ligt inmiddels weer achter ons en het standwerk van GRN is volop begonnen. In de afgelopen periode heeft u ons weer op diverse plekken kunnen treffen met een kraam of stand. Zo waren we b.v. te vinden op het Xnoizz Flevo Festival vlakbij Apeldoorn en op braderiën van camping de Betteld en 't Beloofde Land. Maar ook tijdens de Evangeliemarkt in Ede mochten we het Goede Nieuws met behulp van audio bekend maken.

GRN gaat met de tijd mee. Op internet zijn we prima te volgen via onze vernieuwde website [www.gospelrecordings.nl](http://www.gospelrecordings.nl), maar ook de sociale digitale netwerken hebben kennisgemaakt met GRN. Op Twitter kunt u ons volgen via <http://twitter.com/GospelRecNL>, terwijl we ook heel goed vindbaar zijn op Facebook en Hyves. Sinds we deze weg ingeslagen zijn melden zich vele 'volgers' aan die we anders niet bereikt zouden hebben met al onze nieuwtjes. Zelfs het aantal mensen dat onze website bezoekt is hierdoor gestegen. In de komende maanden staat de agenda bol van activiteiten. Zo zijn we o.a. aanwezig tijdens de 12 optredens van Martin Brand die hij geeft gedurende de Nationale Concerttour 2010. In december kunt u ons ook vinden tijdens de concerttour van Trinity, Ralph van Manen en Sharon Kips. Allerlei activiteiten, waardoor we in heel het land bekendheid mogen genereren voor het werk van GRN. Iedereen mag toch weten dat het rijke evangelie van Jezus Christus in bijna 6.000 talen beschikbaar is om uit te delen!! Blijf ons dus volgen via bovengenoemde bronnen.

### Verder in dit nummer:

Recordist training	2
Gospel Network Suriname	2
Nieuwe Seaman's Mission in Noorwegen	3
Van de voorzitter	3
Wéér in Lapland	4



Recordist Kenny McKee

### RECORDIST TRAINING

Het opnemen van evangelieboodschappen in zoveel mogelijk talen in de wereld is een van de belangrijkste doelen van Global Recordings Network waar wij deel van uitmaken. Voor dit werk heeft men 'Recordists' nodig. Dit zijn mensen die voor bepaalde tijd naar een deel van de wereld gaan om audio-opnamen te maken van het evangelie en de basis leggen voor verdere distributie. Om dit werk te kunnen doen zijn er trainingen die in verschillende landen worden gegeven of in Australië waar een van de hoofdkantoren van de GRN is gevestigd.

De training bestaat o.a. uit onderwijs in de techniek van het opnemen en bewerken op de computer, taalwetenschappen en interculturele communicatie. Verder moet men al Bijbelonderwijs hebben gevolgd. Aangezien ik zelf een achtergrond heb in theologie en Bijbelvertalen en ruime kennis heb van computers, is er gekozen voor een iets andere aanpak. In samenwerking met Kenny McKee, de Engelse Recordist ben ik bezig met een 'on the job' training. In het kader van die training ben ik dit voorjaar naar Kosovo en het noorden van Albanië gegaan om hem te assisteren bij het maken van audio-opnamen in het Albanees en Goran, een lokale taal met slechts één bekende christen. Deze pas gelovige man heeft het evangelie ingesproken en vervult een belangrijke rol bij de verspreiding van het evangelie. Een van de dingen die ik in Kosovo geleerd heb is dat het recordist zijn veel meer inhoudt dan alleen het maken van audio-

opnamen. Zo waren we nauw betrokken bij de activiteiten van de lokale gemeente en ook het bieden van praktische hulp maakte een belangrijk deel uit van ons werk. Dit verschilt echter per land en situatie. Ook mocht ik een week getraind worden op het kantoor in Engeland in het maken van audio-opnamen en het bewerken op de computer. Dit werd aangevuld met informatie over de administratie en archivering door een ervaren recordist uit Australië die aanwezig was op een Europese teamvergadering in Duitsland.

Deze ervaring heeft mij geholpen om meer inzicht te krijgen in het werk van een recordist en daarmee hoop ik mij verder te kunnen ontwikkelen. Tot dusver ben ik vooral actief geweest bij het maken van nieuwe opnamen in samenwerking met een lokale studio. Zo mocht ik in België een Vlaamse evangelisatie-CD maken en een nieuwe opname in het Tagalog voor de Filipino's. In Nederland mocht ik betrokken worden in het project voor de nieuwe Turkse CD. In de toekomst hoop ik echter naast het werken met studio's ook opnamen in het 'veld' te mogen maken op locaties waar het werken met een studio niet de eerste keus is. Het doel van GRN binnen Europa is om waar nodig nieuwe opnamen te maken die gebruikt kunnen worden voor evangelisatie en eenvoudig Bijbelonderricht. Ook u kunt hier deel van uitmaken door uw gebed. Misschien voelt u zich aangesproken door dit artikel. Neem dan contact met ons op voor verdere informatie.



Contacten en distributie via gemeenten

### GOSPEL NETWORK SURINAME

De contacten in Suriname groeien. We willen graag dat mensen vanuit hun eigen gemeente met de opnamen van GRN gaan werken. Zo zullen we in Paramaribo spreken met een broeder van het platform van christelijke leiders. Als er in dit netwerk meer bekendheid zal komen over ons werk, dan kunnen meer mensen bereikt worden met het Woord van God. We gaan zelf naar het binnenland en het District Commewijne, waar we in gemeentes spreken en CD's achterlaten. In het district Parazouden we een reclamebord kunnen plaatsen. Ook mochten we in Paramaribo via een radio programma iets vertellen en hebben we met jongeren flyers uitgedeeld in het centrum.

Recent hebben we contact gehad met een zuster die ons heeft kunnen helpen met de vertaling van de Aukaanse en de Javaanse opname van GOOD NEWS. Wilt u mee bidden voor de mensen die ons moeten helpen met deze vertalingen en ook voor de nodige financiële middelen die nodig zijn voor de opnames. Voor eind van het jaar hebben wij de Hindoestaanse en de Saramaccaanse vertaling op het programma staan.

In de periode van Kerst willen wij de ministers en president Desi Bouterse een exemplaar van de CD 'Ongelooflijk' geven. Wilt u hiervoor bidden!







## NIEUWE SEAMAN'S MISSION IN NOORWEGEN

"Is die CD echt in mijn taal?" Vaak konden de zeelieden hun ogen niet geloven als ze met enthousiasme zo'n GRN-CD aannamen. Bijna 1.000 zeelieden, zowel man als vrouw, bezochten het kleine appartementje wat deze zomer als christelijk zeemanshuis dienst deed voor bemanning van cruiseschepen. Machinisten, alsook kamermeisjes, kelners en musici, allen vonden hun weg naar de nieuwe plek. Onder hen Filipino's, Latino's, velen uit India, maar ook uit Oekraïne, Italië, Roemenië. De 10 vrijwilligers waren in feite net zo divers.

Vorig jaar was ik voor oriëntatie naar Noorwegen gegaan en daar werd duidelijk dat 's zomers ca. 250 cruiseschepen in het pittoreske en historische havenstadje aanlegden. Kwamen vroeger hier de Vikingen, nu is het 's zomers echt een toeristenstadje. Echter zijn er ook duizenden zeelieden te vinden en waar moesten die heen op de regenachtige dagen waar Bergen ook beroemd om is. Waar konden ze hun telefoontjes naar huis plegen, soms via Skype, Yahoo of MSN Messenger waarvoor ze computers nodig hadden?

De Bergen Seaman's Mission bood hun dit 'home away from home' gedurende de paar uur dat hun schip deze haven aandeed. Men had het er dan zelfs voor over om opgepropt op een zoldertje onder het schuine dak te zitten. Hoewel daar 9 zitplaatsen gecreëerd waren vond je er soms wel 16 of meer personen. Speciaal op dagen dat de benedenverdieping al vol zat en men ook al met

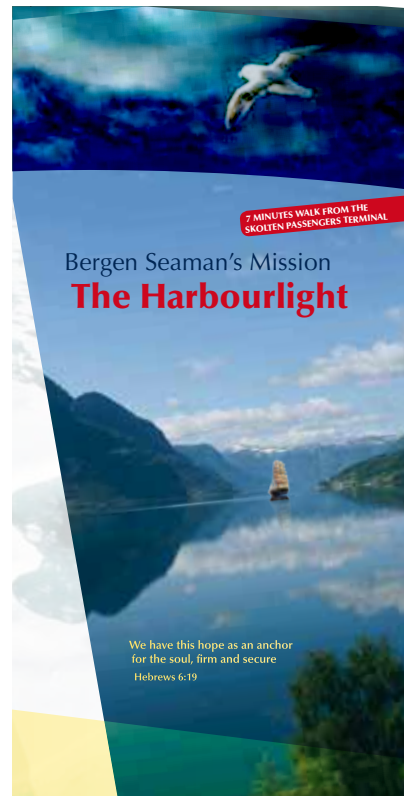
4 laptops op het balkonnetje te vinden was. Toch waren we geen Internet-café. Dat deze Mission zo zou aanslaan is meer dan we hadden durven hopen. Voor volgende zomer is dan ook al een groter gebouw gehuurd (een verbouwd 100-jarig kerkje/bedehuis) ook in de buurt van de kade.

Behalve dat de zeelieden zich bij ons thuis voelden, werden christenen opgebouwd, konden sommigen over hun problemen vertellen. Maar het mooie is dat ook niet-christenen, en zelfs moslims en/of hindoes graag een boekje of CD met het evangelie in hun eigen taal meenamen. Telkens moesten meer CD's bij GRN in Nederland bijbesteld worden. Volgend jaar maar een eigen duplicer-tower neerzetten en de aanvullende CD's ter plekke kopiëren.

Er waren deze zomer ruim 30 nationaliteiten. Soms konden we zelfs aan boord om ook daar crew te ontmoeten en met de nieuwe Mission bekend te maken alsook daar weer materialen uit te delen. Zie voor foto's Facebook's profiel Bergen Seamans Mission.

Al met al vonden ook tientallen Bijbels met Bijbelcursussen zo hun weg (denk aan Jesaja 55:11). De Heer alle, alle eer voor de zegeningen en bemoedigingen.

"Tot volgend jaar" zeiden vele zeelieden bij het afscheid. Bid u mee dat dat inderdaad mogelijk zal zijn.



Voorkant van de folder voor de Seaman's Mission

## GEEF HET DOOR !

door Philip Nunn, Voorzitter Gospel Recordings Nederland

*Onze God is een God met een ruim hart. Met liefde, belangstelling en bezorgdheid volgt Hij onze dagelijkse handelingen. Ons wordt verteld dat Hij alle dingen doet medewerken ten goede voor hen die God liefhebben (Rom. 8:28). Van de zegeningen die we ontvangen mogen we dankbaar genieten, maar ze zijn niet uitsluitend voor ons eigen plezier. Hij zegende Adam, Eva en Noach en vertelde hen zodanig te handelen dat die zegen ook tot welzijn van*

*anderen zou zijn: "Weest vruchtbaar en word talrijk" (Gen. 1:22, 28 en 9:1). Hij zegende Abraham en verklaarde: "met uw nageslacht zullen alle volken der aarde gezegend worden" (Gen. 22:18). Gods verlangen is altijd geweest om 'alle volken' te zegenen.*

*Waar bent u mee gezegend? Kan die zegen op één of andere manier ook met anderen worden gedeeld? De Here Jezus zei tegen*

*Zijn discipelen: "Om niet hebt u het ontvangen, geeft het om niet" (Matth. 10:8B).*

*Hebt u de kans gehad om één van de nieuwe GRN-CD's te beluisteren? Misschien dat de aanschaf en distributie van enkele van die opgenomen boodschappen u kan helpen Gods blijde nieuws ook met anderen te delen. Geef het door!*



## ADRESWIJZIGING

Gospel Recordings Network België is verhuisd.  
Het nieuwe adres is:  
Geldenaaksebaan 120, 3001 Heverlee/Leuven



## GOSPEL RECORDINGS NEDERLAND

Molenweg 79 A, 3781 VB Voorthuizen  
T +31 (342) 47 88 77  
E [info@gospelrecordings.nl](mailto:info@gospelrecordings.nl)  
W [www.gospelrecordings.nl](http://www.gospelrecordings.nl)  
Rabobank 1415.33.412  
KvK 41203298  
ANBI-registratie sinds 01-01-2008

Indien u deze nieuwsbrief niet meer per post maar via mail wilt ontvangen, geeft u dat dan s.v.p. aan op onze website of door middel van het sturen van een e-mailbericht aan: [info@gospelrecordings.nl](mailto:info@gospelrecordings.nl)

\* Wilt u ook onze brochure ontvangen om anderen met GRN bekend te maken, laat ons dat dan even weten. We zenden u deze graag toe.



GRN's calling is to make audio evangelism tools available to Christian workers to help multiply their church planting efforts.

## HET GRN-TEAM BESTAAT UIT:

Roeli Elbers, Jaap Westerink,  
Mark van Kampen en Geert Hoekstra

Voor meer internationaal nieuws verwijzen wij u naar de website: [www.globalrecordings.net](http://www.globalrecordings.net)



## ONZE FINANCIËN

Wij hebben bij GRN te maken met kosten voor materialen, verzending, publiciteit en administratie. Als u iets bij ons bestelt ontvangt u geen factuur, maar een brief en pakbon met informatie over de opnamen en vermelding van de kostprijs van de materialen en zending. Voor de dekking van de algemene kosten is uw (aanvullende) gift van harte welkom. Via onze website kunt u ook online doneren.

## GROENEWOLD MEDIA

[www.groenewoldmedia.nl](http://www.groenewoldmedia.nl)

## WÉÉR IN LAPLAND

Vorige zomer deden we onderzoek naar mogelijkheden voor GRN CD's onder de Sami bevolking die in het noorden van Noorwegen woont, maar ook in Noord-Finland en Noord-Zweden.

Afgelopen winter ging ons recordingsteam daar naartoe om een nieuwe Goed Nieuws opname te maken. U zag daar een winterse foto van in onze vorige nieuwsbrief.

En deze zomer gingen we wederom, maar nu voor de distributie van de nieuwe DVD/CD. Met enthousiasme werden deze ontvangen. Contacten met plaatselijke christenen konden worden gelegd en zij zullen de verdere distributie ter hand gaan nemen van de materialen die we hen vanuit Nederland zullen toezenden.

Overall waar ik tijdens deze reis met mijn internationale GRN-collega bij Sami's aanlegde konden we alvast deze CD's en DVD's achterlaten. Steeds reageerde men blij verrast.

Iets krijgen in je eigen taal, wij zijn dat in Nederland zo gewend. Maar voor anderstaligen is dat vaak een extraatje en tevens iets om hen met de liefde van de Heer Jezus bekend te maken. Misschien ook in uw omgeving?



Jonge Sami vrouw

## Gebeds- c.q. dankonderwerpen

\*  
In gang gezette distributie van de nieuwe CD's als: Nederlandse Lekker Gezellig, Turks, Sami-Laplands, Portugees, 7 Arabische talen, als Koerdisch, Armeens etc.

\*  
Geplande stands tijdens komende Gospeltours, alsook de benodigde vrijwillers daarvoor.

\*  
Wijsheid voor de nieuwe, aanvullende jobs van recordist en language-tracker GRN-Nederland.

\*  
Serieuze zoektocht naar VLAAMSE GRN-Coördinator.

